

## Llevátelo Todo (Take Everything)

Year: 1928

Lyrics and Music: Rodolfo Sciammarella

*Vení, hermano, debo hablarte  
que en mi pecho hay mucha bronca  
y una pena que hace rato  
que no puedo desahogar.*

*Come here, brother, I need to tell you  
that there is a lot of anger in my chest  
and a suffering that I haven't relieved  
for a while*

*Ven'i, hermano, no te asombres,  
yo te vi la noche aquella  
que chamuyabas con ella,  
muy bajito, no sé qué.*

*Come here, brother, don't be afraid,  
I saw you that night  
whispering to her,  
I don't know what.*

*Porque yo la quiero mucho...  
Vos sabés cómo la quiero...  
Que no sé cómo resisto  
a la horrible tentación  
de ahogarla entre mis brazos,  
de partirte a vos el pecho...  
Pero no... Vos sos derecho,  
tan derecho como yo...*

*Because I love her much...  
You know how I love her...  
That I don't know how I can resist  
the horrible desire  
of choke her with my arms,  
and break your chest...  
But never mind... You are honest,  
as honest as I am...*

*Cumplí con tu deber,  
que es triste, muy triste,  
pelear entre hermanos  
un mismo querer.  
Llevátelo todo,  
mis pilchas, mi vento,  
pero a ella dejála  
porque es mi mujer...*

*Do what you have to,  
because it is sad, very sad,  
a fight between brothers  
for the same love.  
Take Everything,  
my cloth, my money,  
but not her  
because she is my woman...*

*Si te deschavan tus ojos,  
tu voz que está emocionada;  
Si comprendo claramente  
que vos mucho la querés.  
Mas te ruego que seas hombre,  
que luchás con entereza  
y respetás con nobleza  
la amistad que te brindé.*

*Yes, your eyes betray you,  
your voice is excited;  
Yes, I understand clearly  
that you love her very much.  
But I beg you to be a man,  
that fights with strength  
and respects with nobility  
the friendship that I gave you.*

*Yo que siempre te he confiado  
todo cuanto había en mi vida,  
los secretos mas sagrados  
que un hombre puede confiar.  
Vos también me has confesado  
todo tu triste pasado...  
!Si nunca te he traicionado,  
no me debes traicionar!*

*I always trust you  
everything in my life,  
the most sacred secrets  
that a man can trust to anybody.  
You have also confessed to me  
all about your sad past...  
If I have never betrayed you,  
you should not betray me!*

